



SMS Relay

CMS



CMS – SMS Relay

- Gewährleistete Alarmierung bei Spannungsausfall vor Ort
- Freie Definition der Nachrichtentexte
- Zustandsabfrage aller Ein- und Ausgänge
- Benachrichtigung und Fernsteuerung via SMS oder Android-App
- Sicherheit durch bewährte Technologie
- Fernzugriff über www.sms-relay.com

CMS – SMS Relay

- Déclenchement garanti d'alarmes en cas de panne de courant *in situ*
- Définition libre des textes des messages
- Surveillance de l'état de toutes les entrées et sorties
- Notifications et commande à distance par SMS ou application Android
- Sécurité grâce à la technologie éprouvée
- Accès à distance par www.sms-relay.com

CMS – SMS Relay

- Alarm is guaranteed in case of a power failure on site
- Free definition of the message texts
- Querying of the status of all inputs and outputs
- Messaging and remote control via SMS or Android App
- Safety through proven technology
- Remote access with www.sms-relay.com

Übersicht | Aperçu | Outline

D Entspanntes Überwachen und Fernsteuern
Das SMS Relay ist ein Fernsteuer- und Fernmeldegerät zur Bedienung und Überwachung Ihres Objektes oder Ihrer Anlage in der Industrie oder in der Gebäudedatumsautomation. Durch rechtzeitiges Absetzen von Zustands- oder Störmeldungen per SMS wird die Betriebssicherheit der Anlage erhöht. Dies verkürzt Ihre Reaktionszeit auf Ausfälle und verringert Kosten oder Einbussen im Komfort. Wichtige Schaltbefehle führen Sie direkt per SMS aus, ohne vor Ort sein zu müssen. Mit dem neuen, kostenlosen Fernwartungsportal www.sms-relay.com gewinnt das SMS Relay zusätzlich an Benutzerfreundlichkeit.

F Surveiller et commander à distance

Le SMS Relay est un système de commande et signalisation à distance conçu pour l'utilisation et la surveillance de votre bien ou de votre installation dans les domaines de l'industrie et de la domotique. L'émission en temps opportun par SMS de messages d'état ou d'erreur permet d'accroître considérablement la sécurité de fonctionnement de votre installation. Cela permet de réduire le temps de réaction à la suite de pannes éventuelles, de réduire les coûts ainsi que d'augmenter le confort. Vous procédez directement aux instructions importantes de commutation par SMS et sans être présent in situ. Avec le nouveau portail de téléaintenance gratuit www.sms-relay.com, le SMS Relay est encore plus ergonomique.

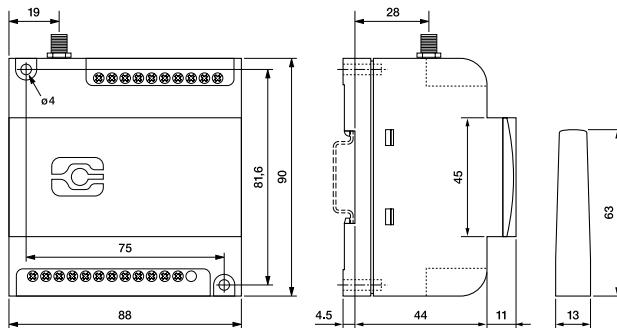
E Relaxed remote control

The SMS Relay is a remote control and telecommunication device for the operation and monitoring of your object or your plant in industry or in building automation. The operational reliability of the plant is greatly increased by the timely sending of condition or error messages. This shortens your response time to failures and reduces costs or losses of comfort. You can execute important switching commands directly by SMS, without having to be on site. The SMS Relay gains additional user friendliness with the new, free remote maintenance portal www.sms-relay.com.

Technische Daten | Données techniques | Technical data

Typ <i>Type</i> Type	CMS-10F/AC110-240V	CMS-10F/DC12-48V	CMS-10ADF/DC12-48V	CMS-10ACDF/DC12-48V
Betriebsspannung <i>Tension de service</i> Operating voltage	AC 110-240VA 50/60Hz	DC 12-48VD max. 10%	DC 12-48VD max. 10%	DC 12-48VD max. 10%
Leistungsaufnahme <i>Consommation de puissance</i> Power consumption	8VA/6W	4,2W	4,2W	4,2W
Schaltleistung <i>Puissance de couplage</i> Switching power	4x 10A 250V; Sum of current max. 20A			
Umgebungsbedingungen <i>Conditions de l'environnement</i> Ambient conditions	Tu: -25...+55° C; Rel. humidity: 10...95% (non condensing); Protection IP 20			
Eingänge <i>Entrées</i> Inputs	6x digital (trigger level 85Vd)	6x digital (trigger level 9,5Vd)	6x digital and/or analog (trigger level 9,5Vd) (analog 0-10Vd)	2x analog (4-20 mA) 4x digital and/or analog (trigger level 9,5Vd) (analog 0-10Vd)
Ausgänge <i>Sorties</i> Outputs	4x CO contacts µ10A/250V AC-1			
Telefon-Netz/Provider <i>Fournisseur de services GSM</i> Provider (Phone/Network)	User selectable (dependent on SIM card), GSM QuadBand (850; 900; 1800; 1900MHz)			

Abmessungen | Dimensions | Dimensions



Diese Ausgabe ersetzt alle früheren. Liefermöglichkeit, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Cette édition remplace toutes les précédentes. Sous réserve de possibilités de livraison, d'erreurs et de modifications.

This issue replaces all previous issues. Availability, errors and specifications subject to change without notice.

Bestellbezeichnungen | Désignations de commandes | Order references

CMS-10F/AC110-240V	SMS Relay AC 110-240V / 6 digital inputs incl. small antenna (CMS-ANT)
CMS-10F/DC12-48V	SMS Relay DC 12-48V / 6 digital inputs incl. small antenna (CMS-ANT)
CMS-10ADF/DC12-48V	SMS Relay DC 12-48V / 6 digital and analog inputs incl. small antenna (CMS-ANT)
CMS-10ACDF/DC12-48V	SMS Relay DC 12-48V / 2 analog current inputs and 4 analog and/or digital voltage inputs, incl. small antenna (CMS-ANT)

- D** Das Grundgerät wird serienmäßig mit einer 63 mm-Geräteantenne ausgeliefert. Für bessere Empfangswerte ist, abhängig vom Einbauort, eine Magnetfussantenne (CMS-ANT-MAG/2.5M) oder eine Außenstrahlantenne (CMS-ANT-SPEC/5M) erhältlich.
- F** L'unité de base est fourni avec une antenne d'appareil de 63 mm. Pour un meilleur niveau de réception, dépendant du lieu de l'emplacement, des antennes avec pied magnétique (CMS-ANT-MAG/2.5M) ou des antennes externes (CMS-ANT-SPEC/5M) sont disponibles.
- E** The main unit is equipped with a 63 mm antenna. According to the installation for better GSM reception a magnetic pod antenna (CMS-ANT-MAG/2.5M) or an external antenna (CMS-ANT-SPEC/5M) is available.

CMS-10FKIT/AC110-240V	SMS Relay Kit AC110-240V /6 digital inputs
CMS-10FKIT/DC12-48V	SMS Relay Kit DC12-48V /6 digital inputs
CMS-10ADFKIT/DC12-48V	SMS Relay Kit DC12-48V /6 digital and/or analog inputs
CMS-10ACDFKIT/DC12-48V	SMS Relay Kit DC12-48V /2 analog current inputs and 4 analog and/or digital voltage inputs

CMS-KIT



Das nachhaltige Fernwartungsportal

- Alle Anlagenparameter im Überblick
- Kostenoptimierung durch Fernkonfiguration ohne Programmierkabel
- Integriertes Benutzermanagement
- Verwaltung unlimitierter Anzahl Geräte
- Hohe Betriebssicherheit mit umfassender Diagnosefunktion
- Einfache Handhabung ohne Programmierkenntnisse

Le portail de télémaintenance idéal

- Tous les paramètres de l'installation sous les yeux
- Coût optimisé grâce à la configuration à distance sans aucun câble de programmation
- Gestion des utilisateurs intégrée
- Gestion d'un nombre illimité d'appareils
- Grande sécurité de fonctionnement avec fonction globale de diagnostic
- Manipulation aisée sans connaissances en programmation

The sustainable remote maintenance portal

- Overview of all plant parameters
- Cost optimisation through remote configuration without programming cable
- High operational reliability with comprehensive diagnostic function
- Simple handling without programming knowledge
- Integrated user management
- Management of an unlimited number of devices

**Anwendungsbeispiele**

Niveauüberwachung
Heizungsstörung
Industrikälte
Zutrittsüberwachung
Netzausfall
Grundwasserpumpen
Tankanlagen

Exemples d'application

Surveillance de niveau
Dysfonctionnement du chauffage
Froid industriel
Contrôle d'accès
Panne de secteur
Pompes à eaux souterraines
Citernes

Sample applications

Level monitoring
Heating malfunction
Industrial cooling
Entrance surveillance
Mains failure
Groundwater pumps
Tank farms

UND WAS IST IHRE ANWENDUNG?**QUELLE EST VOTRE APPLICATION ?****AND WHAT'S YOUR APPLICATION?**

FastSMSSet

FastSMSSet

D Die Konfiguration des CMS-10 erfolgt über das übersichtlich gestaltete ProgrammierTool FastSMSSet und bereitet selbst wenig versierten PC-Anwendern keine Schwierigkeiten.

F La configuration du CMS-10 se fait par l'outil de programmation FastSMSSet qui est clairement structuré et qui ne pose aucun problème de compréhension, même pour les utilisateurs qui ne sont pas grands clercs en la matière.

E The configuration of the CMS-10 is done by the easy-to-use programming tool FastSMSSet, which is clearly structured and will not cause any difficulties, even for inexperienced PC users.



Digital-Eingänge | Entrées numériques | Digital inputs

Einstellungen | Telefonbuch | Eingang 1 | Eingang 2 | Eingang 3 | Eingang 4 | Eingang 5 | Eingang 6 | Ausgang 1 | Ausgang 2 | Ausgang 3 | Ausgang 4

Einstellungen Eingang 1

<input checked="" type="checkbox"/> Meldung Eingang angesteuert	<input type="checkbox"/> SMS Meldung nur wenn Eingang während der gewählten Verzögerungszeit dauernd angesteuert ist
Bundeshaus	
Wasserspiel eingeschaltet	
Verbleibende Zeichen (max. 98)	71
<input checked="" type="checkbox"/> SMS Meldung nur wenn Eingang während der gewählten Verzögerungszeit dauernd angesteuert ist.	
1.0 (0.1...99.9)	<input type="radio"/> s <input type="radio"/> m <input type="radio"/> h
<input checked="" type="checkbox"/> Meldung Eingang nicht angesteuert	<input type="checkbox"/> Passwort für Bestätigung
Bundeshaus	OK
Wasserspiel ausgeschaltet	
Verbleibende Zeichen (max. 98)	73
<input checked="" type="checkbox"/> SMS Meldung nur wenn Eingang während der gewählten Verzögerungszeit dauernd ausgeschaltet ist.	
1.0 (0.1...99.9)	<input type="radio"/> s <input type="radio"/> m <input type="radio"/> h

Analog-Eingänge | Entrées analogiques | Analog inputs

Einstellungen | Telefonbuch | Eingang 1 | Eingang 2 | Eingang 3 | Eingang 4 | Eingang 5 | Eingang 6 | Ausgang 1 | Ausgang 2 | Ausgang 3 | Ausgang 4

Einstellungen Eingang 2

<input checked="" type="checkbox"/> Empfänger für Zustandsmeldungen	<input type="checkbox"/> Bestätigung
1. Empfänger M. Calmy-Rey,+41112223344	Verfügbare Zeit für Bestätigung 10 Minuten(n)
2. Empfänger U. Maurer,+41117001011	Anzahl der Durchgänge, wenn keine Bestätigung erfolgt 2 Mal
3. Empfänger B. Bundesplatz,+41114509988	
4. Empfänger W. Wasser,+41115006070	
5. Empfänger P. Pumpe,+41111234567	
Skalierung und Einheit	
Einheit Liter	Dezimalformat d.d
max. 1500.0 Liter	min. 50.0 Liter
Mediengrafik	
Wassertank voll 1400 Liter	
Wasserniveau OK 200 Liter	
Basis Tank auffüllen!	
<input checked="" type="checkbox"/> Wenn Wertänderung grösser als 72.5 Liter Wasserniveau hat geändert	
<input checked="" type="checkbox"/> Meldungsverzögerung 1.0 s	
<input checked="" type="checkbox"/> Sperren für Meldungen 1.0 s	
<input checked="" type="checkbox"/> Periodische Meldung Täglich	
Periodische Meldungstext Wasserniveau beträgt	
<input checked="" type="checkbox"/> Wert abfragen AbfrageText Niveau?	
AntwortText Wasserniveau beträgt	

Android App | Application Android | Android app

D Mit der Android-App wird die Anzeige der Eingangsstände und das Schalten der Ausgänge zum Kinderspiel. Sie steht kostenlos im Play-Store zum Download bereit.

F L'application Android permet d'afficher les états d'entrée et de commuter les sorties de manière simple. Il peut être téléchargé gratuitement dans le magasin 'Play Store'.

E With the Android app the display of all input states and the switching of the outputs is easy. It is available for download, in the «Play Store» free of charge.



Eigenschaften

- Abfragen von Eingangswerten
- Einfache Steuerung der Ausgänge
- Statusanzeige
- Anzeige der Alarm-History
- Simultane Steuerung mehrerer SMS Relay

Caractéristiques

- Requête des valeurs aux entrées
- Simple commande de sorties
- Affichage de l'état
- Visualisation de l'historique des alarmes
- Commande simultanée de plusieurs SMS Relais

Features

- Polling of input values
- Easy control of outputs
- Status display
- Monitoring of alarm history
- Simultaneous control of multiple SMS Relays



AppNote

Überwachen, Alarmieren, Steuern
Surveiller, Alarmer, Commander
Monitoring, Alerting, Controlling

